MAGAZINE DU MUSÉE DES TRANSPORTS

Nouveautés du Musée Suisse des Transports

Novembre 2023 | N°55

FOCUS LA CHINE DANS L'ESPACE

INTERVIEW STANSERHORN

IN MOTION LIGNE CENTOVALLI

verkehrshaus

De l'espace à la vallée des Centovalli

Le Musée Suisse des Transports a ouvert une importante exposition temporaire qui présentera le monde de «l'aérospatiale chinoise» au cours des six prochains mois. Pour la première fois en Europe occidentale, cette exposition unique en son genre présente une impressionnante variété de modèles d'engins spatiaux chinois, dont un modèle détaillé de la station spatiale chinoise.
L'inauguration solennelle du 6 octobre 2023 a été un événement qui a rassemblé des experts de l'espace. Le célèbre astronaute suisse de l'Agence spatiale européenne Claude Nicollier et des experts chinois faisaient partie des invités. Par le passé, le Musée Suisse des Transports a déjà prouvé son importance dans la présentation de l'histoire de l'espace. Déjà pendant la Guerre froide, nous étions un lieu neutre pour des expositions en collaboration avec les États-Unis et l'Union soviétique.
Toutefois, la vue de l'espace n'est pas le seul élément fascinant. Cette année, le chemin de fer des Centovalli célèbre son centenaire. Cette impressionnante ligne ferroviaire s'étend sur 52 kilomètres, relie la Suisse et l'Italie, traverse 83 ponts et passe sous 31 tunnels. À l'origine, elle a été créée pour rompre l'isolement géographique et stimuler l'économie de la région. Notre nouvelle exposition retrace l'histoire mouvementée de la ligne de chemin de fer des Centovalli et donne un aperçu de ce trajet impressionnant.
Ces 100 dernières années, le monde des planétariums a également vécu une remarquable évolution. Alors que le planétarium du Musée Suisse des Transports offre 246 places, le plus grand planétarium du monde a été inauguré à Las Vegas. Il s'étend sur plus de 100 mètres de diamètre et totalise 23 000 places. Ceci est la preuve qu'aujourd'hui, les planétariums ne sont plus seulement des théâtres d'étoiles, mais aussi des lieux d'événements et de concerts offrant une atmosphère unique. Découvrez un nouveau programme fascinant dans notre planétarium et notre cinéthéâtre – le choix idéal pour d'agréables journées et soirées d'hiver. Le Musée Suisse des Transports offre un aperçu fascinant du monde de la science et de la technologie. Ces domaines sont en constante évolution et nous surprennent toujours par de nouvelles connaissances et des expériences inédites. Nous vous invitons à nous rendre visite et à vous laisser surprendre par nos nouvelles expositions. ■

Meilleures salutations,

Martin Bütikofer
Directeur du Musée Suisse des Transports

04

08

16

03
PLANÉTARIUM
100 ans de planétariums

04
MUSÉE
Rachmaninoff et Rega

06
CINÉTHÉÂTRE
«Lasting Impressions»

07
DÉCOUVERT
Swissair – en avion vers les pistes de ski

08
FOCUS
Exposition temporaire – l'aérospatiale chinoise

10
INTERVIEW
de Jürg Balsiger, Directeur Stanserhorn-Bahn

13
MEMBRES
Idées cadeaux pour Noël

15
L'OBJET
«Réacteur de recherche bâlois»

16
IN MOTION
100 ans du chemin de fer des Centovalli

18
L'INVITÉ
en compagnie de Manuela Handermann

Mentions légales

Éditeur: Musée Suisse des Transports,
Haldenstrasse 44, 6006 Lucerne
Téléphone 041 375 75 75, www.verkehrshaus.ch
magazin@verkehrshaus.ch

Rédaction

Musée Suisse des Transports, communication d'entreprise
Direction de la rédaction: Beatrice Rüttimann
Autrices/Auteurs: Moritz Imfeld, Reto Kost, Damian Amstutz, Andrea Pfister, Heinz Strahlhut, Miriam Lüthold
Photos: Musée Suisse des Transports, Centre de documentation du Musée des Transports, Musée Hans Erni, Vigezzina – Chemin de fer des Centovalli, MacGillivray Freeman Films
Réalisation: aformat.ch
Impression: Engelberger Druck AG
Traduction: Supertext SA
Tirage certifié REMP: 16 690 exemplaires

Parution: 4 fois par an
Prix: CHF 4.50/ex., CHF 18.– par an

imprimé en suisse

Partenaires officiels

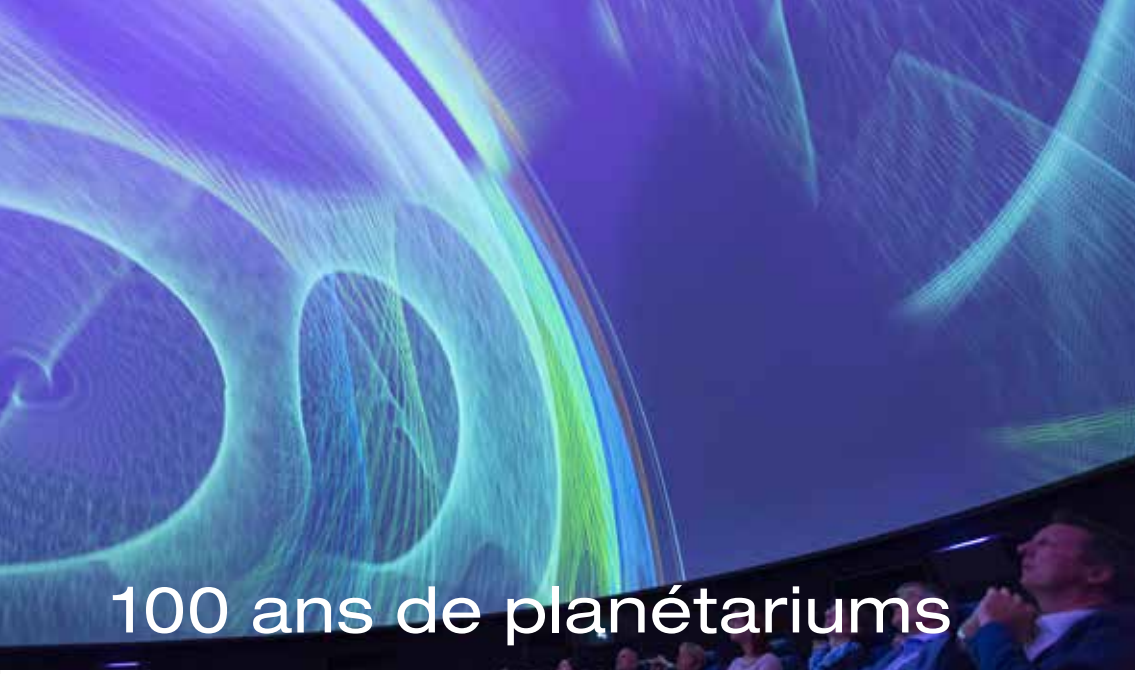
SRG SSR

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

APG|SGA

SBB CFF FFS



100 ans de planétariums

Du dôme au monde de l'expérience multimédia

En 1923, un essai du tout premier projecteur de planétarium développé à Iéna, en Allemagne, a été réalisé sur le site de la société Zeiss. Il a été ensuite présenté au grand public en 1925 au Deutsches Museum de Munich. De 2023 à 2025, le monde du planétarium fêtera cet anniversaire. Pour autant, l'évolution ne s'est pas arrêtée là. Les planétariums modernes, comme celui du Musée Suisse des Transports, ne sont plus aujourd'hui de simples théâtres d'étoiles.

AUTEUR **MARC HORAT**

Depuis leurs débuts modestes, les planétariums ont connu une évolution technologique impressionnante. Les planétariums comme celui situé dans le Musée Suisse des Transports n'ont plus grand-chose en commun avec les installations d'autrefois, à l'exception de la forme caractéristique du dôme. Ils sont devenus des maisons immersives du multimédia qui proposent une multitude d'offres et des possibilités quasiment infinies.

Les planétariums, des lieux d'événements et de concerts

La «Sphere», le plus grand planétarium du monde à ce jour, a été inauguré cet automne à Las Vegas, précisément pour le centième anniversaire. Il possède un dôme gigantesque de plus de 100 mètres de diamètre et 23 000 places. Le Planétarium du Musée Suisse des Transports dispose de 246 places dans un dôme de 18 mètres. Las Vegas décrit le lieu comme une salle d'événements et de concerts à l'atmosphère unique. L'utilisation des planétariums en tant que lieux d'événements et de concerts n'est pas une nouveauté. Depuis de nombreuses années, des concerts live ont régulièrement lieu sous le dôme du Musée des Transports dans cette ambiance exceptionnelle, comme en janvier 2023 lorsque KUNZ a enthousiasmé le public avec dix représentations à guichet fermé. Tant sur le plan du concept qu'au niveau du contenu, ces spectacles ont été pourvus de visuels adaptés et produits en interne sur le dôme du planétarium et n'ont rien à envier aux événements gigantesques de Las Vegas. Andrew Bond, célèbre musicien pour enfants, est, lui aussi, régulièrement invité au planétarium de Lucerne. Ce sera de nouveau le cas en janvier 2024 avec son programme «Schternefeischter», qui comportera également des contenus vidéo et visuels adaptés et produits spécialement sur le dôme. Le reste de l'affiche de soirée du Planétarium du Musée des Transports comporte également des spectacles audiovisuels impressionnants spécialement conçus, tels que «FLOW – Visions of Time», «Dimensions», «Raumrhythmen: Zeitfaltungen» ou «Pink Floyd – The Dark Side of the Moon Planetarium Experience», qui transportent le public dans des mondes complètement différents. ■

PROGRAMMATION

PLANÉTARIUM

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

D' WIEHNACHTSGSCHICHT

Livre d'images animées.

EXPLORE

Des voyages exploratoires des Babyloniens à l'ère spatiale moderne.

PLANI4KIDS

Planétarium spécialement conçu pour les enfants.

LE BRIGAND HOTZENPLOTZ ET LA FUSÉE LUNAIRE

Univers visuel animé avec amour.

SPACE EXPLORERS – L'EXPÉRIENCE DE L'ISS

La vie quotidienne dans la station spatiale internationale.

CONCERT SPÉCIAL

«SCHTERNEFEISCHTER» AVEC ANDREW BOND

Du 2 au 7 janvier 2024
Concert pour enfants sous le dôme.

Sous réserve de modifications.

MUSÉE HANS ERNI

Plus que quelques semaines «Rachmaninoff à Lucerne» au Musée Hans Erni

Jusqu'au 14 janvier 2024, le Musée Hans Erni abrite l'exposition «Rachmaninoff à Lucerne», très saluée, qui retrace les années que le compositeur a passées au bord du lac des Quatre-Cantons: après avoir longtemps cherché un lieu de retraite pour s'échapper de son quotidien épuisant de concertiste virtuose, Rachmaninoff s'est fait construire une villa à Hertenstein dans le style Bauhaus.

Dans cet environnement favorable, la période de Lucerne a été extrêmement fructueuse pour Rachmaninoff: il y composa ses Variations sur un thème de Corelli en ré mineur, op. 42, sa célèbre Rhapsodie sur un thème de Paganini, op. 43, et sa 3e Symphonie en la mineur, op. 44.

L'exposition présente ces aspects et d'autres de la période de Rachmaninoff au bord du lac des Quatre-Cantons. Les visiteurs pourront également écouter des pièces musicales composées à Hertenstein et découvrir le pianiste concertiste virtuose qu'est Rachmaninoff.

Le 14 janvier, les Variations sur un thème de Corelli, jouées par Tommaso Carlini, classe de Lifschitz, retentiront une dernière fois à 14 heures. Ne manquez pas l'exposition et le concert. ■

Sergei Rachmaninoff près du piano de concert dans son studio de musique à la Villa Senar, fin des années 1930, photographie, Archives d'État du canton de Lucerne

PLANÉTARIUM

Parrainer ou offrir un cadeau

Depuis des générations, le planétarium du Musée Suisse des Transports est un lieu d'émerveillement et d'apprentissage. Son objectif n'est pas seulement de transmettre des connaissances de base en astronomie, cosmologie et autres sciences naturelles, mais aussi d'éveiller la fascination pour l'immensité de l'univers. Le programme éducatif du Musée des Transports est très varié et offre des simulations en live, des films captivants, des conférences inspirantes, des événements spéciaux et des documents pédagogiques. Le planétarium du Musée Suisse des Transports est l'un des plus importants établissements d'enseignement extrascolaire de Suisse qui accueille chaque année plus de 10 000 élèves pour une visite.

Contribuez à la préservation de ce lieu d'apprentissage unique et soutenez le programme éducatif du planétarium en parrainant un fauteuil ou une constellation.

Devenez parrain ou marraine dès maintenant et offrez un parrainage à une personne qui vous est chère. Vous bénéficierez alors d'avantages exclusifs tels que la participation à des événements en avant-première et la possibilité de réserver votre place personnelle sous les étoiles. ■

Inscription sur:
verkehrshaus.ch/fr/soutenir/dons/planetarium-parrainage

HALLE DE L'AVIATION ET DE LA NAVIGATION SPATIALE

L'univers de la Rega au Musée des Transports

L'exposition très appréciée de la Rega dans la halle de l'aviation et de la navigation spatiale a été mise à jour. Une reconstitution du centre d'intervention donne une idée de l'atmosphère qui règne au Centre Rega, où sont reçus les appels d'urgence. Des objets originaux illustrant l'histoire de la Rega ont été remplacés et l'exposition a été enrichie. Un nouveau coin enfants permet aux plus petits de découvrir la Rega de manière ludique et un nouveau film est à l'affiche du cinéma Rega. Il est bien sûr toujours possible de visiter l'intérieur de l'avion-ambulance, de s'émerveiller devant l'hélicoptère Agusta et de ressentir le souffle d'un hélicoptère. ■

SHOPS

Le magasin «Spielkiste» du Musée des Transports ouvert 365 jours par an

Le Musée des Transports fait également briller les yeux à Noël avec de nombreuses idées cadeaux. Des derniers véhicules Lego aux jeux de société amusants, en passant par des coffrets d'expérimentation épineux: vous trouverez à coup sûr le cadeau idéal dans le magasin «Spielkiste» (la boîte de jeux) du Musée des Transports.

Ou que diriez-vous de 365 jours d'apprentissage et de plaisir? En tant que membres du Musée des Transports, vos proches pourront visiter le Musée des Transports aussi souvent qu'ils le souhaitent, tout au long de l'année. Obtenez facilement votre adhésion cadeau en ligne ou sur place à la caisse.

Le Musée des Transports et ses boutiques sont également ouverts tous les jours de 10 h à 17 h pendant les jours fériés, ce qui offre la solution parfaite pour vos cadeaux de dernière minute. ■

ÉVÉNEMENTS

Événement Lighthouse: la grande fête de clôture des Journées suisses du digital 2023

Innovantes et passionnantes, les Journées suisses du digital 2023 rassemblent la population suisse, des enthousiastes, des professionnels et des spécialistes autour de la numérisation. L'événement Lighthouse est le point culminant de plusieurs semaines de manifestations et d'activités stimulantes et instructives consacrées aux différents aspects du numérique et qui ont eu lieu partout en Suisse. Un programme varié vous attend, composé des temps forts suivants:

AI Hope Machine: une expérience immersive pour envisager l'avenir tel que l'espère la jeunesse actuelle.
Finale #herHACK: Le plus grand hackathon féminin de Suisse, dédié à l'innovation et à l'empowerment, présentera les pitches des finalistes en direct.
Digital Shapers 2023: En partenariat avec le magazine économique Bilanz, la HANDELSZEITUNG et PME, ainsi qu'avec le soutien d'Innosuisse, digitalswitzerland désigne une nouvelle fois les 100 personnalités qui façonnent le numérique en Suisse. Vous aurez la chance de rencontrer plusieurs Digital Shapers à Lucerne.
NextGen Future Skills AI Experience présente le résultat d'un parcours créatif de trois mois, durant lequel des classes et des jeunes ont exploité le potentiel de l'IA pour créer de remarquables œuvres d'art. Venez découvrir cette galerie spéciale.

Remise de prix, keynote, table ronde et bien d'autres moments passionnants sont au programme.

À noter dans vos agendas: l'événement Lighthouse, grande fête de clôture au Musée des Transports de Lucerne, **le 6 décembre**. L'entrée est gratuite.
Réservez votre place sur le site: www.digitaltage.swiss/fr/. ■

PROGRAMMATION
CINÉTHÉÂTRE

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

ANTARCTIQUE
Un continent riche en secrets.

LE SECRET DES MERS
Voyage coloré à travers nos océans.

LA FORÊT HUMIDE DU CANADA
Voyage dans la Forêt pluviale de Great Bear.

PLANET POWER
Histoire de l'électricité.

SERENGETI
La faune d'Afrique.

PROGRAMME DE LA SOIRÉE

NAPOLÉON
Un drame historique avec un casting de stars.

Sous réserve de modifications.

«Lasting Impressions» – Une expérience sensorielle pour les yeux et les oreilles

Dès le mois de novembre, le Musée des Transports présente «Lasting Impressions» dans son programme du soir. Ce film en 3D donne vie à plus de 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme français. Faites l'expérience de la puissance émotionnelle de l'art sur des écrans géants dotés de la technologie 3D de dernière génération.

AUTEUR **FABIAN ESCHMANN**

«Lasting Impressions» vous emmène dans l'univers fascinant des célèbres œuvres d'art de maîtres tels que Gauguin, Monet, Degas, Van Gogh et bien d'autres. Grâce à l'impressionnante technologie 3D Motion Sculpting, ces peintures prennent vie dans une stéréoscopie stupéfiante. Vous pouvez littéralement vous immerger dans la toile, vous déplacer à travers les décors et découvrir les œuvres d'art sous de toutes nouvelles perspectives. Imaginez un instant: vous êtes assis à table avec les déjeuners de Renoir, vous dansez avec les ballerines de Degas, vous flottez au-dessus des Nymphéas de Monet ou vous plongez dans la «Nuit étoilée» de Van Gogh. C'est comme si vous faisiez partie de la peinture et que vous donniez vie à chaque coup de pinceau. Mais «Lasting Impressions» n'est pas seulement une fête visuelle, c'est aussi un plaisir sensoriel pour les oreilles. La musique d'accompagnement de compositeurs tels que Debussy et Ravel, ainsi que les grands classiques de la chanson française d'Édith Piaf, Charles Aznavour et Nana Mouskouris'accordent parfaitement avec l'art. Cette ambiance sonore et évocatrice approfondit l'expérience globale. ■

ROYAL OPERA BALLET LONDON – NOUVEAU DANS LE PROGRAMME

En plus des retransmissions en live du MET Opera de New York, le Musée des Transports élargit son programme avec des retransmissions en live du Royal Opera Ballet de Londres. Redécouvrez des classiques intemporels tels que:

→ **le conte de Noël «Casse-Noisette»** le 12 décembre 2023
→ **Manon** le 12 février 2024
→ **Le Lac des cygnes** le 24 avril 2024

Twin Pioneer après le décollage sur le lac gelé de Saint-Moritz, 1957.

Quand Swissair desservait les stations de sports d'hiver suisses

En avion vers les pistes de ski: dans les années 1950, Swissair a testé de nouvelles lignes courte distance en Suisse et a desservi des stations de sports d'hiver suisses pendant une brève période.

AUTEUR **JEREMIAS BEERLI**

Alors que le tourisme hivernal était en plein essor dans les Alpes suisses au XXe siècle, Swissair a montré un grand intérêt pour l'ouverture de nouvelles routes intérieures. La compagnie aérienne a ainsi fait la promotion d'un «Swissair-Pioneer-Skilift» et a notamment proposé en 1957 une liaison aérienne directe de Zurich vers Davos et Saint-Moritz. Cette période d'essai de trois mois avait pour objectif de vérifier si l'offre était prometteuse d'un point de vue technique, opérationnel et économique.

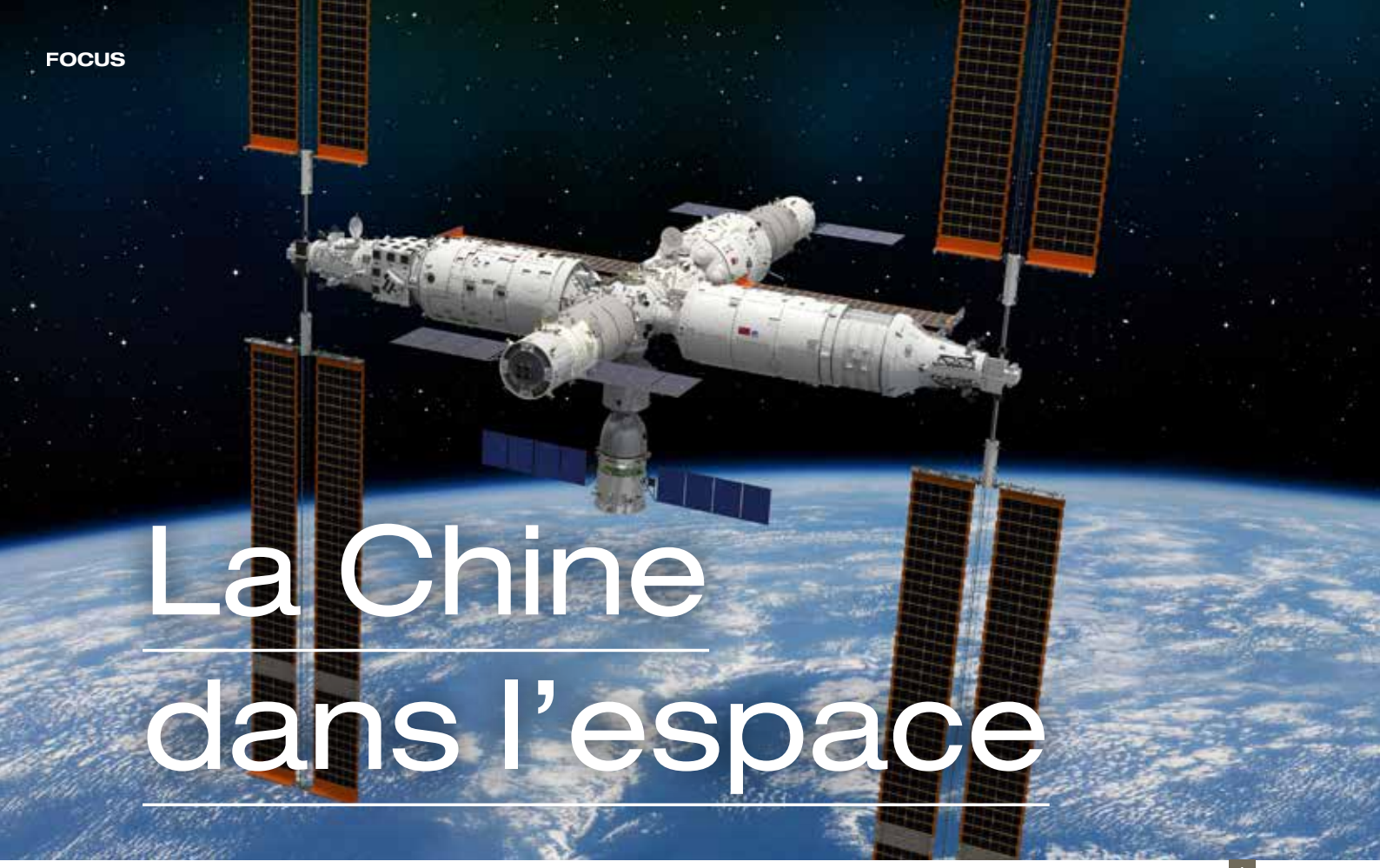
Pour atteindre ce but, Swissair a affrété un nouvel avion, un Twin Pioneer de la Scottish Aviation. L'avion a été peint aux couleurs officielles de Swissair pour cette courte période d'essai, mais a conservé l'immatriculation britannique G-AOEO. Le Twin Pioneer est un avion STOL (Short Take-Off and Landing) de 16 sièges, ce qui le rendait adapté aux aérodromes alpins.

Après avoir été testé, le «Swissair-Skilift» n'a pas été intégré au programme de vol pour diverses raisons. Le déploiement prévu des Twin Pioneer n'aurait pas été économiquement rentable et des problèmes de sécurité se sont posés. La sécurité d'un vol avec un avion à deux moteurs dans les Alpes ne pouvait pas être absolument garantie en cas de panne de moteur. Néanmoins, le service de planification de Swissair a considéré l'essai comme une réussite.

Des parties importantes des archives historiques de Swissair sont disponibles au centre de documentation du Musée des Transports. Dès 2024, l'inventaire sera géré avec le soutien de la fondation d'utilité publique Accentus, Max-Robert-Kobelt-Fonds. ■

Étiquette de bagage du «Swissair-Skilift», 1957.

Publicité avec illustration du «Swissair-Skilifts», 1957



La Chine dans l'espace

1

Nouvelle exposition temporaire sur l'aérospatiale chinoise

Pendant six mois, le Musée Suisse des Transports présente l'exposition temporaire «L'aérospatiale chinoise». Les visiteurs peuvent admirer d'impressionnantes maquettes d'engins spatiaux chinois: une telle diversité n'avait jamais été présentée en Europe occidentale. Le point fort est une maquette de la station spatiale chinoise.

AUTEUR **DAMIAN AMSTUTZ**

Le 6 octobre 2023, le Musée Suisse des Transports a inauguré l'exposition temporaire «L'aérospatiale chinoise». Parmi les invités figurait l'astronaute suisse de l'Agence spatiale internationale Claude Nicollier et des experts venus de Chine. Dès les années 1960 et 1970, le Musée des Transports a présenté des expositions temporaires attrayantes sur le thème de l'aérospatiale, en collaboration avec les autorités compétentes des États-Unis et de l'Union soviétique. Le terrain «neutre» du Musée des Transports entre les deux superpuissances de l'époque a permis cet événement en pleine Guerre froide. En 1994, une exposition temporaire sur la Chine a également rencontré un franc succès, mais, comme l'indique son sous-titre «Le berceau du savoir», son regard était tourné vers le passé et il n'y avait pas encore de trace d'aérospatiale.

Premier atterrissage sur la face cachée de la Lune

La Chine s'est fait une place parmi les principales puissances spatiales du monde. La Chine s'est hissée au premier rang avec le lancement du taïkonaute (astronaute chinois) Yang Liwei pour le premier vol spatial du pays avec équipage le 15 octobre 2003, mais surtout avec les missions lunaires Chang'e 4 et Chang'e 5 sans équipage. Le 3 janvier 2019, la sonde Chang'e 4 est devenue le tout premier engin spatial à se poser sur la face cachée de la Lune: une première mondiale, voire lunaire. Comme une liaison radio directe est impossible à établir avec la Terre, le satellite relais Queqiao a été préalablement basé derrière la Lune. La mission suivante, Chang'e 5, qui a débuté le 23 novembre 2020, a été la première mission de retour chinoise: environ trois semaines après le lancement, une capsule de rentrée a ramené sur Terre environ 1,7 kg de roche lunaire.

La station spatiale actuelle

La station spatiale chinoise est actuellement la seule qui existe, mis à part l'ISS. Les modules de sa structure principale en forme de T ont été lancés dans l'espace en 2021 et 2022 et une extension supplémentaire est prévue. Le téles-

2

3

4

1 Illustration de la station spatiale chinoise avec sa structure principale en forme de T.

2 L'exposition temporaire au rez-de-chaussée de la halle de l'aviation et navigation spatiale.

3 Inauguration de l'exposition temporaire avec l'astronaute de l'Agence spatiale européenne Claude Nicollier et l'ambassadeur de Chine en Suisse, Wang Shihting (4e et 5e à partir de la gauche).

4 La fusée «Longue Marche 2F» est utilisée pour des missions avec équipage.

cope spatial Xuntian (lancement prévu en 2024) sera placé en orbite à proximité immédiate de la station spatiale afin que la maintenance puisse être effectuée. Claude Nicollier, qui a lui-même participé à deux missions coûteuses de la navette spatiale destinées à la réparation du télescope spatial Hubble, a confié lors de l'inauguration de l'exposition qu'il s'agissait d'une très bonne idée qui simplifierait considérablement l'entretien du télescope chinois.

L'Inde et SpaceX également présents

En plus d'une maquette de la station spatiale chinoise à l'échelle 1:10, l'exposition temporaire présente également des maquettes de la vaste famille de fusées «Longue Marche», du module d'atterrissage et d'ascension Chang'e 5, du rover Zhurong qui a atterri sur Mars en mai 2021 et des satellites de navigation BeiDou. C'est la première fois que cette gamme de modèles de véhicules spatiaux chinois est présentée en Europe occidentale. L'exposition temporaire a été réalisée par le Musée des Transports en collaboration avec le China Science and Technology Exchange Center (CSTEC) et durera jusqu'au 7 avril 2024. Le Musée des Transports espère pouvoir bientôt accueillir personnellement des taïkonautes à Lucerne, dans la continuité des organisations précédentes de visites d'astronautes comme Neil Armstrong et de cosmonautes comme Alexei Leonov. De même, à moyen terme, d'autres acteurs de l'espace, qu'ils soient publics comme l'Inde ou privés comme SpaceX, devraient représenter une section de l'exposition. ■

DIRECTEUR STANSERHORN-BAHN

JÜRG BALSIGER (60 ANS)

L'homme à l'origine du succès du téléphérique CabriO et du funiculaire du Stanserhorn prend une retraite anticipée. Tout au long du mandat de ce directeur, l'entreprise a reçu de nombreuses récompenses et reconnaissances. Le gain du Milestone du tourisme pour le téléphérique CabriO et le Prix du meilleur employeur suisse 2019 méritent mention. De plus, l'entreprise a été récompensée à plusieurs reprises comme ayant le personnel ferroviaire le plus aimable. Nous avons rencontré Jürg Balsiger alors qu'il se rendait sur sa montagne.

La remontée mécanique la plus conviviale des Alpes

AUTRICE **BEATRICE RÜTTIMANN**

Monsieur Balsiger, vous avez dirigé le Stanserhorn-Bahn pendant plus de 26 ans. Quels ont été les principaux développements et changements dans l'industrie des téléphériques auxquels vous avez assisté?
Le tourisme estival a longtemps été un segment de niche pour les téléphériques, en plus du tourisme hivernal dominant. Un changement de mentalité dans le secteur des remontées mécaniques est actuellement constaté. Tout le monde veut participer au boom estival.

Cela signifie-t-il que vous êtes plus exposé au marché en tant qu'«exploitation estivale»?
Oui, c'est tout à fait cela. Malgré cela, nous enregistrons chaque année un nombre plus élevé de visiteurs.

Quelle est la recette?
Nous nous efforçons tous d'offrir la meilleure qualité de service possible. L'amabilité est perçue en première ligne, c'est-à-dire auprès de nos hôtes. Les différentes distinctions et les réactions de nos hôtes confirment nos efforts.

La distinction reçue pour le personnel ferroviaire le plus aimable, le Prix du meilleur employeur suisse 2019 et votre réputation d'employeur le plus aimable de Suisse: comment obtient-on toutes ces récompenses?
La tâche de gestion la plus importante est sans doute la «question du recrutement». Autrement dit: «Qui dois-je embaucher?». Il est formidable d'engager des personnes rayonnantes et positives pour le contact avec les clients. Des personnes qui font passer le client en premier, avec plaisir.

Quels sont les projets ou les développements prévus pour l'avenir par le Stanserhorn-Bahn pour améliorer encore son offre?
Sur le Stanserhorn, nous allons renouveler l'infrastructure de restauration dans les années à venir. L'infrastructure de la cuisine date déjà de 23 ans. Les locaux du restaurant doivent également être modernisés et adaptés à la hausse du nombre de clients. Outre le self-service, nous souhaitons proposer à l'avenir un restaurant avec service à table et offrir davantage de salles pour les fêtes de famille ainsi que pour les événements d'association et d'entreprise. Ce projet de restaurant sera planifié et réalisé au cours des prochaines années.

Vous partez à la retraite fin novembre. Qu'avez-vous laissé à votre successeur?
Peter Bircher, mon successeur, n'a pas besoin de mes «conseils avisés». C'est un leader enthousiaste et enthousiasmant.

Quelle est l'importance du Stanserhorn pour vous à titre personnel?
Ce n'est pas une coïncidence si le Stanserhorn se trouve au centre du canton de Nidwald. Sans les Nidwaldiens, des gens passionnés qui expriment pleinement leur soutien au Stanserhorn, cette montagne n'aurait jamais été ce qu'elle est en matière d'excursions. La stratégie d'amabilité n'aurait pas fonctionné, les rangers du Stanserhorn n'auraient pas été trouvés et l'augmentation du capital-actions pour le téléphérique CabriO aurait été un échec total sans les courageux habitants de ce canton. Je suis incroyablement reconnaissant envers les gens qui vivent autour de la montagne pour leur amour envers mon amour: le Stanserhorn! ■

DÉVELOPPEMENT
STANSERHORN-BAHN

1893

INAUGURATION DU STANSERHORN-BAHN

en trois sections de funiculaires, y compris un hôtel de luxe à 1900 mètres d'altitude. Le chemin de fer de montagne le plus raide du monde à l'époque.Le premier funiculaire au monde équipé de l'ingénieux frein embarqué à pinces (invention de Josef Durrer-Gasser).

1970

INCENDIE D'HÔTEL À CAUSE DE LA FOUDRE

1975

TÉLÉPHÉRIQUE PENDULAIRE

Remplacement des deux sections supérieures du funiculaire par un téléphérique pendulaire

1976

OUVERTURE DU RESTAURANT

Ouverture du restaurant sur les fondations de l'hôtel incendié

2001

OUVERTURE DU RESTAURANT TOURNANT

Ouverture du restaurant tournant sur le Stanserhorn

2012

REMPLACEMENT DU TÉLÉPHÉRIQUE

Remplacement du téléphérique de 1976 par la nouveauté mondiale CabriO

BRASSERIE

au Musée des Transports

UNE RÉCEPTION PRIVÉE AVEC SAVOIR-VIVRE?

Écrivez-nous!

brasserie-verkehrshaus.ch
salut@brasserie-verkehrshaus.ch

À LA RECHERCHE D'UNE IDÉE CADEAU?

Offrez une adhésion au Musée des Transports.

Vous êtes encore en quête d'un cadeau de Noël qui fera plaisir tout au long de l'année? Nos adhésions-cadeaux sont le choix idéal! Ce n'est pas seulement un formidable moyen de soutenir le Musée des Transports, mais aussi la garantie d'expériences instructives, de découvertes passionnantes et de programmes journaliers divertissants.

L'adhésion offre les avantages suivants:

- → Accès gratuit quotidien au Musée des Transports, au centre de documentation du Musée et au Musée Hans Erni
- → Accès direct par code-barres au niveau des tourniquets
- → Tarifs avantageux sur plusieurs autres offres (planétarium, cinéthéâtre, Swiss Chocolate Adventure)
- → Invitation à la journée des membres et à l'assemblée générale en exclusivité
- → Envoi du magazine du Musée des Transports et du rapport annuel contenant des informations et des actualités sur le Musée des Transports
- → 10% de remise sur les articles de la boutique du Musée, (jouets, confiserie, snacks et boissons, ainsi que les originaux et les lithographies de Hans Erni sont exklus de cette offre)

Offrez de l'éducation, du divertissement et de l'aventure!

Vous trouverez davantage d'informations sur: verkehrshaus.ch/fr/soutenir/mitgliedschaft/devenir-membre.html

Contact

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez obtenir de l'aide pour l'adhésion-cadeau, l'équipe du service des adhésions se tient à votre disposition:

Nos collaboratrices dévouées du service des membres du Musée des Transports sont là pour vous aider au mieux et répondre à toutes vos questions et demandes concernant les adhésions. Stephanie Schmid, Andrea Erni, Aline Howald (de gauche à droite).

E-mail: members@verkehrshaus.ch
Téléphone: 041 375 74 36
Nous avons hâte de vous accueillir, vous et vos proches, au Musée des Transports et de créer ensemble des moments inoubliables.

Die Zentralbahn.

SBB CFF FFS

Luzern–Interlaken Express.

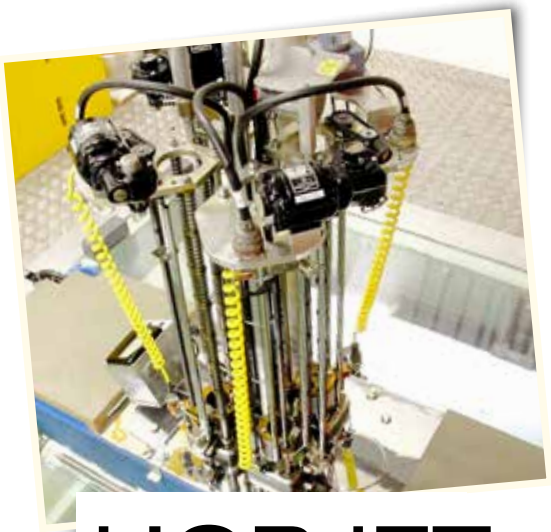
Embarquez avec nous pour rejoindre des endroits féeriques vers lesquels aucune route ne mène.

SAVIEZ-VOUS QUE…

… plus de 33 tonnes de frites sont consommées chaque année au Musée des Transports?
Les frites sont sans aucun doute l'un des snacks les plus populaires, surtout auprès des enfants. Voilà pourquoi plus de 33 tonnes de frites sont consommées chaque année dans le restaurant self-service Mercato et dans la brasserie. Cela représente une moyenne de plus de 90 kilos par jour. Pour cette quantité, 334 500 pommes de terre sont transformées en frites chaque année. D'ailleurs, nos frites sont (officiellement) «excellentes»!
Nous sommes fiers que les frites du Musée des Transports aient obtenu la note maximale «très bien» lors du test des consommateurs réalisé de manière cachée par l'émission Kassensturz.

… que le centre de documentation du Musée des Transports abrite une bibliothèque de 625 mètres linéaires et des archives de 1500 mètres linéaires?
En tant que musée national de la mobilité, le Musée des Transports gère un centre de documentation qui collecte, met en valeur, préserve et rend accessibles des informations sur l'histoire de la mobilité en Suisse. Le centre de documentation comprend une bibliothèque avec plus de 625 mètres linéaires de publications et des archives avec une collection de documents écrits, de photos, de plans, d'affiches, de films et de graphiques représentant plus de 1500 mètres linéaires.

… que la fondation du Musée des Transports possède environ 10 500 objets historiques dans sa collection 3D?
Environ 3000 d'entre eux sont actuellement exposés au Musée des Transports, tandis que les autres sont conservés dans un entrepôt externe. L'objectif de la fondation est de préserver, d'entretenir et de gérer cette collection d'objets consacrés aux transports suisses.



L'OBJET

AUTEUR **JEAN-LUC RICKENBACHER**

Le «réacteur de recherche bâlois»
L'inauguration de la nouvelle exposition «Experience Energy!» a eu lieu en avril au Musée des Transports. Un objet extraordinaire vient enrichir les accomplissements historiques sur le thème de l'énergie: l'unité de commande d'origine et le pupitre de commande du réacteur de recherche AGN-211-P de l'Université de Bâle. Il s'agit du deuxième réacteur nucléaire de Suisse après «Saphir» (1957). Il a été présenté pour la première fois en 1958 à l'exposition universelle de Bruxelles (Expo 58), sous l'impressionnante structure de l'«Atomium», comme exemple concret d'énergie nucléaire. Dans les années 1950, l'énergie nucléaire était considérée comme une technologie avancée pour l'approvisionnement en énergie. L'Université de Bâle a acquis le réacteur en 1959 et l'a mis en service dans l'ancienne cave à charbon de l'Institut de physique. Il y a servi à former plus de 1000 étudiants et opérateurs de réacteurs à la manipulation de la radioactivité. Ce réacteur est dit «à piscine»; c'est un modèle dans lequel le cœur du réacteur se trouve dans une piscine d'eau ouverte.
L'utilisation et les risques de l'énergie nucléaire ont fait l'objet de nombreux débats depuis ses débuts jusqu'à aujourd'hui. La catastrophe nucléaire de Fukushima en 2011 a été un événement marquant qui a conduit le gouvernement suisse à décider de l'abandon progressif de l'énergie nucléaire. En 2013, le «réacteur de recherche bâlois» a été démantelé et libéré de la surveillance de l'Inspection fédérale de la sécurité nucléaire (IFSN) en 2021. Le réacteur symbolise un chapitre important de l'histoire énergétique suisse et a été intégré à la collection du Musée des Transports en 2023. ■

Un voyage dans la nature et l'histoire

Le chemin de fer des Centovalli, également connu sous le nom de «chemin de fer des Cent vallées», est une ligne ferroviaire qui s'étend sur 52 kilomètres et qui relie deux pays, la Suisse et l'Italie. Sur son chemin, il franchit 83 ponts, traverse 31 tunnels, et ce, en moins de deux heures. Cette année, le chemin de fer célèbre son centenaire.

Selon le magazine de voyage Lonely Planet, le chemin de fer des Centovalli fait partie des dix lignes de train les plus spectaculaires d'Europe.

AUTRICE **BEATRICE RÜTTIMANN**

La création du chemin de fer des Centovalli date d'un siècle; l'objectif était d'établir des liaisons avec d'importants projets ferroviaires tels que les lignes du Gothard et du Simplon. Cette nouveauté devait non seulement mettre fin à l'isolement géographique, mais aussi stimuler l'économie de la région. De grands pionniers comme Balli, Testore, Falcioni et Sutter ont fait avancer ce projet et ont surmonté les obstacles politiques, techniques et financiers pour faire de cette vision une réalité. La construction a débuté en 1912 et s'est achevée avec succès le 25 novembre 1923, malgré les retards dus à la Première Guerre mondiale. Francesco Balli, le maire de Locarno, qui a joué un rôle décisif dans le lancement de ce projet, était également responsable de la construction du funiculaire de Locarno à Madonna del Sasso dans les années 1960.

Huit nouveaux trains pour l'anniversaire

Au cours des cent dernières années, l'histoire du chemin de fer des Centovalli a été marquée par de nombreux hauts et bas, défis et réussites. La catastrophe la plus importante s'est produite le 7 août 1978, lorsque des parties de la ligne italienne ont été emportées et quatre ponts gravement endommagés. Ce n'est qu'à l'été 1980 que la totalité de la ligne a pu être rendue à nouveau praticable. Des difficultés financières ont accompagné son histoire, en particulier du côté italien. Cette région a été temporairement négligée et avait besoin d'une aide financière de la part de la Suisse. Toutefois, la situation s'est considérablement améliorée au cours de la dernière décennie, grâce à de nouvelles lois promulguées en Italie qui permettent désormais un soutien accru de l'État aux petits chemins de fer. Malgré ces défis, le chemin de fer des

D'époustouflantes images naturelles à couper le souffle sur la ligne ferroviaire des Centovalli. De Camedo, la ligne passe par le viaduc de Ruinacci.

CHIFFRES CLÉS

CHEMIN DE FER DES CENTOVALLI

Longueur de la ligne:
51,25 km

Largeur de voie
Voie métrique (voie étroite)

Traction
Électrique, courant continu 1 200 volts

Inclinaison max.
60 pour mille

Rayon minimal
50 mètres

Vitesse maximale
60 km/h

83 ponts
31 tunnels

Stations
14 du côté suisse,
19 du côté italien
(plusieurs stations en Italie ne sont actuellement pas desservies)

Exploitants
Suisse: FART (Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi)

Italie: SSIF (Società Subalpina di Imprese Ferroviarie)

Centovalli a toujours réussi à se renouveler. Huit nouveaux trains seront mis en service d'ici la fin de l'année 2024 pour remplacer le matériel roulant existant et offrir aux passagers une expérience de voyage encore plus confortable.

Expérience ferroviaire transfrontalière
La ligne du chemin de fer des Centovalli s'étend de Locarno à Ponte Brolla le long de la pittoresque vallée de la Maggia. À l'origine, cette région était desservie par le chemin de fer de la vallée de la Maggia. Pourtant, la ligne ne se limite pas à la vallée de la Maggia: elle s'étend plus loin dans les Centovalli proprement dits, jusqu'à ce qu'elle atteigne finalement la frontière italienne. De cet endroit, elle traverse la vallée Vigezzo, raison pour laquelle elle est également connue sous le nom de Vigezzina sur le territoire italien. Le chemin de fer Vigezzina-Centovalli dessert différents types de trains, dont des trains internationaux sur l'ensemble de la ligne, des trains régionaux italiens entre Domodossola et Re, ainsi que des trains régionaux suisses entre Locarno et Camedo.

Des panoramas grâce aux voitures panoramiques
Des trains internationaux, des trains régionaux italiens (entre Domodossola et Camedo) et des trains régionaux suisses (entre Locarno et Camedo) circulent sur cette ligne. De manière générale, les lignes internationales sont composées de deux types de trains:

– Centovalli Express: il a été entièrement modernisé ces dernières années et offre un excellent confort de voyage, avec des sièges de première et deuxième classe et de grandes fenêtres à travers lesquelles on peut admirer le paysage environnant. Le Centovalli Express fait partie du matériel roulant suisse.
– Vigezzo Vision: Trains panoramiques de forme trapézoïdale unique, avec des fenêtres particulièrement grandes qui rendent l'expérience de voyage encore plus agréable. Les trains offrent une première et une deuxième classe ainsi qu'une place panoramique à côté du poste de conduite. ■

LE CHEMIN DE FER DES CENTOVALLI DANS L'EXPOSITION

Le 25 novembre, le chemin de fer des Centovalli célèbre son centenaire. Nous profitons de cette occasion pour inaugurer ce jour-là notre petite île thématique dans la halle du transport ferroviaire. De plus, une voiture historique de voyageurs AB 110 de 1923 des Ferrovie Autolinea Regionali Ticinesi (FART) sera exposée au premier plan devant le Musée des Transports pendant une année.

L'invitée

Manuela Handermann
Guide, active dans différentes fonctions au sein du Musée des Transports depuis plus de 20 ans

Pourquoi travaillez-vous au Musée des Transports?
Le Musée des Transports présente les développements fascinants de l'histoire des transports – le passé, le présent et le futur en un même lieu. L'atmosphère qui règne chez nous est unique.

Comment se déroule votre journée de travail?
Il n'y a pas deux journées qui se ressemblent. Chaque jour, nous accueillons de nouveaux visiteurs intéressés. Parallèlement, l'exposition évolue en permanence, car nous exposons toujours de nouveaux objets liés à l'histoire des transports et en déplaçons d'autres vers l'entrepôt externe.

Quelle est votre pièce préférée dans l'exposition?
Ma pièce préférée est la maquette de la ligne de chemin de fer du Gothard; aujourd'hui, elle est stockée dans l'entrepôt externe.

Pouvez-vous nous parler de votre meilleure expérience avec les visiteurs?
J'ai vécu une expérience amusante lorsqu'une visiteuse a oublié de repartir avec l'autobus tant elle était fascinée. Après plusieurs appels, elle a finalement été repérée au planétarium et a pu être ramenée à son groupe.

Quels sont les défis que vous rencontrez en tant qu'hôtesse?
Le plus grand défi consiste à coordonner l'incroyable multitude d'objets et d'histoires passionnantes et à créer des moments inoubliables pour que les visiteurs, jeunes et moins jeunes, se passionnent pour le fascinant Musée des Transports.

Comment percevez-vous les visiteurs du Musée des Transports?
Ils me surprennent toujours, surtout quand ils viennent au musée pour la première fois. Je suis heureuse de les voir à nouveau enthousiastes à chaque visite.

Comment décririez-vous le Musée des Transports aux visiteurs étrangers?
La possibilité et l'expérience d'explorer les moyens de transport suisses les plus fascinants dans ce lieu magnifique au bord du lac des Quatre-Cantons sont quelque chose de vraiment unique au monde.

Quelle est la pièce que vous aimeriez voir au musée?
Je me réjouis que la maquette de la ligne de chemin de fer du Gothard soit réintégrée à l'exposition en 2024. ■

Annonce

Sudoku

Gagnez une entrée familiale (quatre personnes) pour une journée inoubliable à Europa-Park.
Europa-Park se pare d'une robe d'hiver féerique pour la période la plus méditative de l'année. Les 16 zones thématiques européennes se transforment en un pays des merveilles hivernales et 3000 sapins enneigés bordent l es allées. L'espace aquatique Rulantica, ouvert toute l'année, accueille également toute la famille avec des attractions aquatiques riches en action. «Hyggedal» est une oasis parfaite pour tous ceux qui aspirent au calme et à la détente pendant la saison froide.

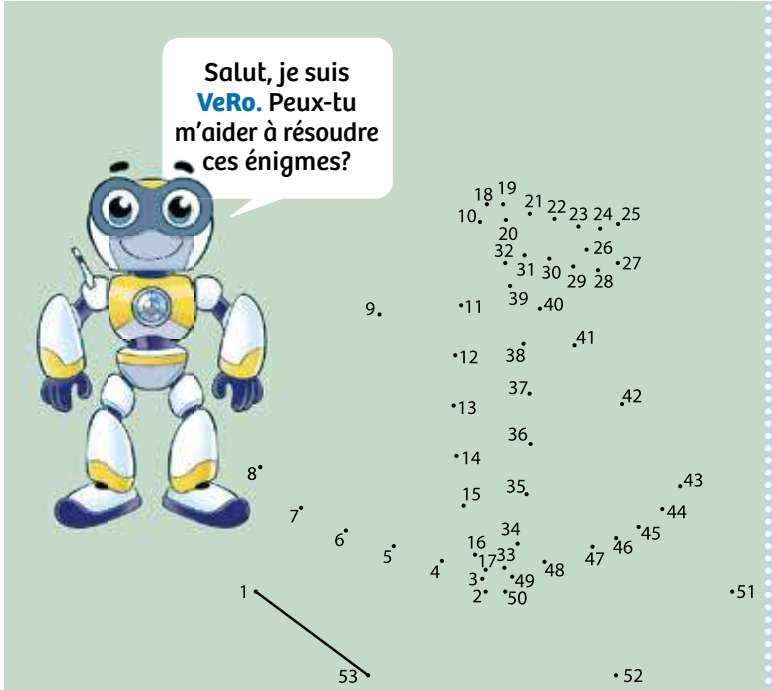
9	5	6	4					
	1			9	5	6		
	7				3			
	2	8		4		1		9
	3		2	1	6		5	5
7		5		3		8	2	
			4				7	
2		4	7	5			6	
					4	5	1	2

1	2	3	4	5

Envoyez la solution avant le 31 décembre 2023 à Verkehrshaus der Schweiz, Sudoku, Lidostrasse 5, 6006 Lucerne ou en utilisant le formulaire ou le code QR sur verkehrshaus.ch/fr/magazine/sudoku-wettbewerb.

Une seule personne par foyer est autorisée à participer; les collaborateurs du Musée Suisse des Transports sont exclus de la participation au jeu. Les gagnants seront informés par écrit. Une conversion du prix en espèces n'est pas possible. Aucune correspondance ne sera échangée. Tout recours juridique est exclu.

La solution du numéro 54 était: 45242
remporte une nuit pour deux adultes et un enfant (jusqu'à 13 ans) au Grand Hôtel Villa Castagnola, avec bons pour un trajet en chemin de fer à crémaillère Ferrovia Monte Generoso Capolago-Vetta-Capolago inclus: Jingjue Jiang, Schongau (D).

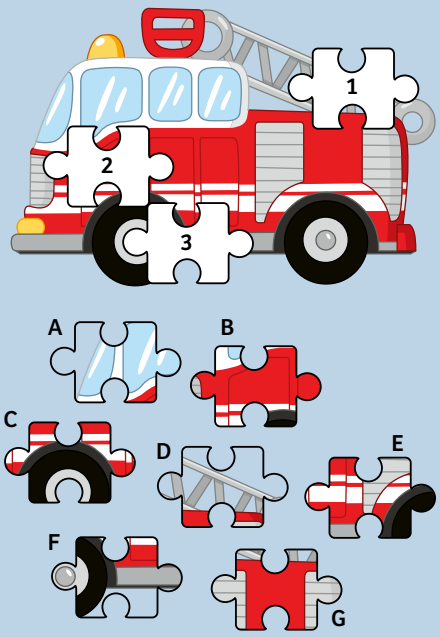


Relier les points

Quel moyen de transport apparaît si tu relies tous les points?

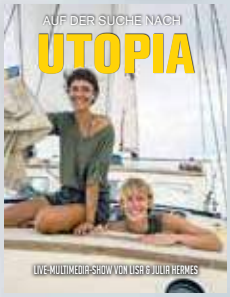
Puzzle

Quelles sont les trois pièces qui complètent cette image?



explora

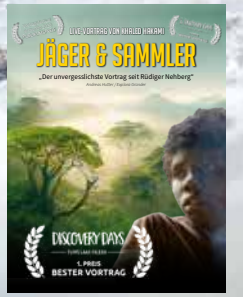
LIVE REPORTAGEN WINTER 2024



SUCHE NACH UTOPIA

Auf ihrer Suche nach alternativen Gemeinschaften und einer besseren Welt reisen Julia und Lisa Hermes ohne Flugzeug durch Europa, Mittel- und Südamerika.

11.01.24 - 04.02.24



JÄGER UND SAMMLER

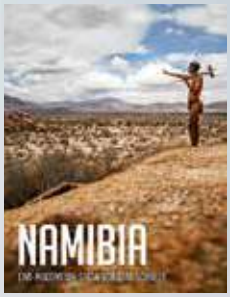
Mehrfach preisgekrönt, faszinierend, lustig und schockierend: Khaled Hakami rüttelt an den Grundfesten unserer Werte und Überzeugungen.

23.02.24 - 06.03.24

PAMIR

Die Fotografin Priska Seisenbacher erzählt ehrlich und einfühlsam von den Lebensrealitäten der Menschen in der Grenzregionen von Kirgistan, Tadschikistan, Pakistan und Afghanistan.

30.01.24 - 11.02.24



NAMIBIA

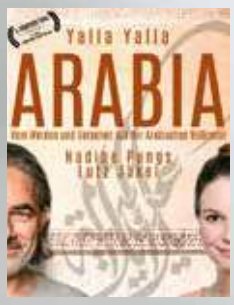
Der Fotograf und Storyteller Dirk Schäfer begibt sich auf ein bildgewaltiges Abenteuer zu den eindrucksvollsten und abgelegensten Naturwundern Namibias.

09.02.24 - 28.02.24

TIERE DES NORDENS

Ihre Fotos sind echte Kunstwerke. Florian und Lisa Smit erkunden die Nationalparks Skandinaviens mit ihren kargen Landschaften und wilden Tieren.

08.03.24 - 18.03.24



YALLA YALLA ARABIA

In ihrer Live-Reportage erzählen die Discovery Days Gewinner Nadine Pungs und Lutz Jäkel vom Leben der Menschen in neun arabischen Ländern.

23.01.24 - 29.01.24

AM ENDE DER STRASSE

Nach 20'000 Kilometern erreicht Dylan Wickrama auf seiner Weltreise das Ende der Strasse. Dort treibt er mit einem improvisierten Floss auf den offenen Pazifik hinaus.

10.01.24 - 14.01.24

THE WILD NORTH

Die Abenteuerreisen des Profi-Mountainbikers Tobias Woggon führen entlang des Polarkreises nach Grönland, Island, Kamtschatka und auf die Färöer-Inseln.

15.01.24 - 22.01.24

HIKE TO HAPPINESS

Der Discovery Days Preisträger Florian Astor durchtrennt alle Sicherheitsleinen und startet auf eine zweijährige Wanderung, die sein Leben um 180 Grad drehen sollte.

06.03.24 - 18.03.24

Alle 12 Vortragsthemen, Workshops, Seminare und Dinnershows sowie Bilder, Trailer, Daten & Orte unter: **www.explora.ch**

Gerne senden wir dir auch unser 52-seitiges Jahresprogramm gratis nach Hause.

Bestellung online unter: www.explora.ch/jahresprogramm oder ihre Adresse per Post an: Explora Events, Neuengasse 20, 3001 Bern